

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
12. August 2004 (12.08.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2004/067321 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: **B60Q 3/04**

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE2003/004065

(22) Internationales Anmeldedatum:
10. Dezember 2003 (10.12.2003)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
103 03 308.4 28. Januar 2003 (28.01.2003) DE

(71) Anmelder (*für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US*): **SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT [DE/DE]**; Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (*nur für US*): **STEIERT, Michael** [DE/DE]; Rietheimerstr. 4, 78050 Villingen-Schwennen-
gen (DE).

(74) Gemeinsamer Vertreter: **SIEMENS AKTIENGE-
SELLSCHAFT**; Postfach 22 16 34, 80506 München
(DE).

(81) Bestimmungsstaaten (*national*): BR, CN, JP, US.

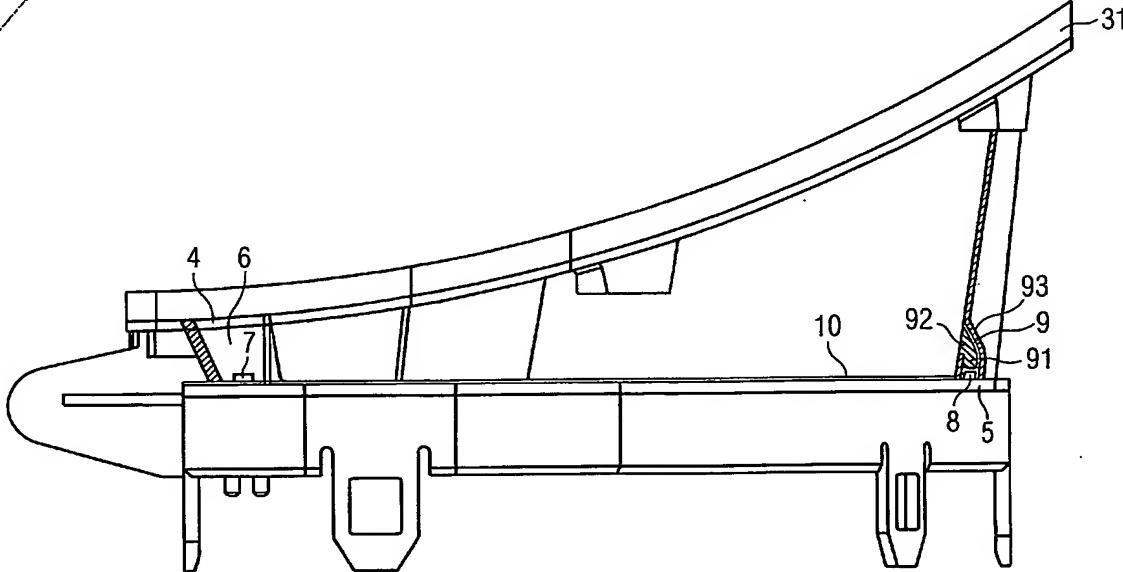
(84) Bestimmungsstaaten (*regional*): europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR).

Veröffentlicht:
— mit internationalem Recherchenbericht

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: COMBINED INSTRUMENT

(54) Bezeichnung: KOMBIINSTRUMENT



WO 2004/067321 A1

(57) Abstract: The invention relates to a combined instrument (1) comprising a printed board (5), on which a light source (8) is provided that generates light for illuminating a display, and comprising a frame (31), inside of which the printed board (5) is accommodated. The display field (2) is directly mounted on the printed board (5) and a light guide (9) is provided, which is accommodated inside the frame (31) in an area adjoining the printed board (5). The light guide (9) is arranged in such a manner that light emitted by the light source (8) is fed into the light guide (9) and radiated onto the display field (2).

(57) Zusammenfassung: Kombiinstrument (1) mit einer Leiterplatte (5), auf der eine Lichtquelle (8) vorgesehen ist, zur Erzeugung von Licht für eine Anzeigebelichtung und einem Rahmen (31), in den die Leiterplatte (5) aufgenommen ist, wobei das Anzeigefeld (2) unmittelbar auf der Leiterplatte (5) angeordnet ist und ein Lichtleiter (9)

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]



Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

vorgesehen ist, der in dem Rahmen (31) in einem die Leiterplatte (5) angrenzenden Bereich aufgenommen ist und der Lichtleiter (9) derart angeordnet ist, dass von der Lichtquelle (8) emittierendes Licht in den Lichtleiter (9) eingespeist und auf das Anzeigefeld (2) abgestrahlt wird.